



SOFT TRAINING SEAT with handles
instruction for use
МЕКА ПРИСТАВКА с дръжки
инструкция за употреба

find us on



www.lorelli.eu



CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

language / език	page / страница
-----------------	-----------------

EN	2
BG	3
RU	4
GR	5
NL	6
SRB	7
RO	8
AL	9
IT	10
HU	11
FR	12
DE	13
ES	14
MK	15
TR	16

SOFT TRAINING SEAT with handles

FEATURES:

- Soft and comfortable toilet seat for kids
- Easy to carry
- Removable soft cushion for easy cleaning
- Practical side grip handles
- Plastic protector for protection of wetting

INSTRUCTIONS FOR USE. PLEASE, RETAIN FOR FUTURE USE. READ CAREFULLY!

In accordance with the safety requirements:

1. Always ensure that the toilet trainer is well secured onto the toilet seat.
2. Inspect seat before each use. Do not use the product if it is damaged or missing a part.
3. Never put the trainer adjacent to open fire or other sources of intense heat (for example electric heaters or radiators).

Clean and Care: Clean before first use, and after every use. To clean, use mild soap or detergent and a damp cloth. Do not use harsh abrasives.

WARNING!

Never leave a child unattended.

Always use with adult supervision.

This product is not a toy.

Suitable for children that can sit up independently and hold themselves secure on the toilet seat.

Age: 18 months +

Weight: 25 kg maximum

МЕКА ПРИСТАВКА с дръжки**ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

- Мека и удобна тоалетна седалка за деца
- Лесна за пренасяне
- Отделяща се мека възглавничка за лесно почистване
- Практични странични дръжки за хващане
- Пластмасов протектор за предпазване от измокряне

ИНСТРУКЦИИ. МОЛЯ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!

В съответствие с изискванията за безопасност:

1. Винаги се уверявайте, че приставката за тоалетна чиния е закрепена стабилно и сигурно към тоалетната чиния.
2. Проверявайте седалката преди всяка употреба. Не използвайте продукта, ако е повреден или липсва част.
3. Никога не поставяйте приставката близо до открит пламък или други източници на силна топлина (например електрически нагреватели или радиатори).

Почистване и грижа: Почистете преди първата употреба и след всяко използване. За да почистите, използвайте мек сапун или препарат и влажна кърпа. Не използвайте силни абразиви.

ВНИМАНИЕ!

Никога не оставяйте детето без надзор.
Винаги използвайте под надзора на възрастен.
Този продукт не е играчка.
Подходяща за деца, които могат да седят самостоятелно и да се държат сами здраво за тоалетната чиния.

Възраст: 18 месеца +

Тегло: максимум 25 кг

МЯГКАЯ НАСАДКА С РУЧКАМИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Мягкое и удобное детское сиденье для унитаза
- Простая переноска
- Съёмная мягкая подушечка для простой чистки
- Практичные боковые ручки для захвата
- Пластиковый протектор от проникновения воды

ИНСТРУКЦИИ. ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ НАВЕДЕНИЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

В соответствии с требованиями безопасности:

1. Всегда убеждайтесь, что приставка для унитаза устойчиво и надежно прикреплена к унитазу.
2. Осмотрите сиденье перед каждым использованием. Не пользуйтесь изделием, если оно повреждено или нет какой-то из ее частей.
3. Никогда не устанавливайте приставку поблизости открытого огня или других источников высокой температуры (например, электрические обогреватели или радиаторы).

Чистота и уход: Очистите перед первым использованием и после каждого использования.

Для чистки используйте мягкое мыло или моющее средство и влажную ткань. Не используйте жесткие абразивы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никогда не оставляйте ребенка без присмотра. Всегда используйте для взрослых наблюдения. Этот продукт не игрушка.

Подходит для детей, которые могут сидеть самостоятельно и держаться на сиденье для унитаза.

Возраст: 18 месяцев +

Вес: максимум 25 кг

ΜΑΛΑΚΉ ΣΎΝΔΕΣΗ ΜΕ ΛΑΒΉΣ**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:**

- Μαλακό και άνετο κάθισμα τουαλέτας για παιδιά
- Ιδανικό για εύκολη μεταφορά
- Αποσπώμενο μαλακό μαξιλάρι για εύκολο καθάρισμα
- Πρακτικές πλευρικές χειρολαβές
- Πλαστικό προστατευτικό για προστασία απο διαβρέξιμο

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΦΙΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

Σμμορφώνεται με τις απαιτήσεις ασφαλείας:

- 1.Ελέξτε πάντα αν το κάθισμα τουαλέτας είναι σταθερό και ασφαλό τοποθετημένο.
- 2.Ελέγξτε το κάθισμα πριν από κάθε χρήση.Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν υπάρχουν βλαβές ή αν λείπει κάποιο μέρος.
- 3.Μην τοποθετείτετο κάθισμα τουαλέτασανοικτος κοντά σε ανοικτή φλόγα η άλλες πηγές δυνατής θέρμανσης (για παραδείγμα ηλεκτρικέςθερμάστρες ή καλοριφέρ).

Καθαρίστε και φροντίστε: Καθαρίστε πριν την πρώτη χρήση και μετά από κάθε χρήση. Για να καθαρίσετε, χρησιμοποιήστε ήπιο σαπούνι ή απορρυπαντικό και ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά λειαντικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην αφήνετε ποτέ ένα παιδί χωρίς επιτήρηση.
Χρησιμοποιείτε πάντα με την επίβλεψη ενηλίκων.
Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.

Κατάλληλο για παιδιά που μπορούν να καθίσουν ανεξάρτητα και να παραμείνουν ασφαλισμένα στο κάθισμα τουαλέτας.

Ηλικία: 18+ μηνών

Βάρος: έως 25 κιλά (ανώτατο όρος)

ZACHTE KINDERTOILETBIL MET HANDVATTEN

EIGENSCHAPPEN:

- Zachte en comfortabele toiletbril voor kinderen
- Gemakkelijk verplaatsbaar
- Uitneembaar zacht kussen voor eenvoudige reiniging
- Praktische handgrepen aan de zijkant
- Kunststofbeschermer om te voorkomen dat het kind nat wordt

INSTRUCTIES. GELIEVE ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK TE BEWAREN! LEES AANDACHTIG!

In overeenstemming met veiligheidseisen:

1. Zorg er altijd voor dat de kindertoiletbril vast en stevig aan de toiletpot is bevestigd.
2. Controleer de toiletbril voor elk gebruik. Gebruik het product niet als het beschadigd is of als er een onderdeel ontbreekt.
3. Plaats de toiletbril nooit in de buurt van open vuur of andere bronnen van intense hitte (bijv. elektrische kachels of radiatoren).

Reiniging en onderhoud: Reinig het product voor het eerste gebruik en na elk gebruik. Reinig het product met een milde zeep of met een afwasmiddel en een vochtige doek. Gebruik geen sterke schuurmiddelen.

AANDACHT!

Laat het kind nooit zonder toezicht achter.

Gebruik het product altijd onder toezicht van een volwassene.

Dit product is geen speelgoed.

Het product is geschikt voor kinderen die zelfstandig kunnen zitten en zichzelf aan de toiletpot kunnen vasthouden.

Leeftijd: 18+ maanden

Gewicht: maximaal 25 kg

MEKANA POSTAVKA SA DRŠKAMA

KARAKTERISTIKE:

- Mekana i udobna WC daska za decu
- Laka za nošenje
- Odvojivi mekani jastuk za lako čišćenje
- Praktične bočne ručice za hvatanje
- Plastični zaštitnik koji sprečava vlaženje

MOLIMO ČUVAJTE UPUTSTVA ZA UPOTREBU RADI BUDUĆE UPOTREBE! PROČITAJTE PAŽLJIVO!

U skladu sa bezbednosnim zahtevima:

1. Uvek proveravajte da li je adapter za wc šolju stabilno i sigurno pričvršćen za wc šolju.
2. Pregledajte sjedalo prije svake uporabe. Ne koristite proizvod ako je oštećen ili nedostaje neki deo.
3. Nikada ne ostavljajte adapter blizu otvorene vatre ili druge izvore jake topline (na primer električni grejači ili radiator).

Čist i nježan: Očistite prije prve uporabe i nakon svake uporabe. Za čišćenje upotrijebite blagu sapun ili deterdžent i vlažnu krpu. Nemojte koristiti oštre abrazive.

UPOZORENJE!

Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora.

Uvijek koristite s nadzorom za odrasle.

Ovaj proizvod nije igračka.

Pogodno za djecu koja mogu samostalno sjediti i držati se na toaletnom sjedalu.

Starost: 18 meseci +

Težina: maksimum 25 kg

REDUCTOR DE TOALETĂ MOALE CU MÂNERE

CARACTERISTICI:

- Reductor de toaletă moale și confortabil pentru copii
- Ușor de transportat
- Pernuță moale detașabilă pentru o curățare ușoară
- Mânere practice, situate lateral
- Protector anti-stropire din plastic

INSTRUCIUNI. VA RUGAM PASTRATI-LE, PENTRU VIITOARE CONSULTARI! CITITI CU ATENTIE!

Coform cerintelor de siguranta:

1. Intotdeauna verificati daca inaltatorul pentru toaleta, este fixat stabil si in siguranta pe vasul de WC.
2. Inspectați scaunul înainte de fiecare utilizare. Nu folositi produsul daca este defectat sau folosesc piese din componenta acestuia.
3. Nu folositi niciodata inaltatorul pentru toaleta in apropiere de flacara de foc deschis sau surse de caldura puternica (de exemplu: rezistente sau radiatori).

Curățenie și îngrijire: Curățați înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare. Pentru a curăța, utilizați săpun sau detergent ușor și o cârpă umedă. Nu folosiți abrazive dure.

AVERTIZARE!

Nu lăsați niciodată un copil nesupravegheat.
Utilizați întotdeauna cu supravegherea adulților.
Acest produs nu este o jucărie.
Potrivit pentru copiii care se pot așeza independent și se pot ține pe scaunul toaletei.

Varsta: 18 luni+

Greutate: maxim 25 kg.

SHTOJÇË E BUTË ME DOREZA

KARAKTERISTIKAT:

- Ulëse e butë dhe komode për WC për fëmijë
- E lehtë për transferim
- Jastëk i butë që mund të hiqet për pastrim të lehtë
- Doreza praktike anësore për kapje
- Protektor plastmase për ruajtje nga lagia

INSTRUKSIONE. JU LUTEMI RUAJINI PËR PËRDORIM NË TË ARDHMEN!

Lexojeni me kujdes!

Në përputhje me kërkesat për siguri:

1. Gjithmonë siguroheni, se ndenjësja për tualetin është vendosur mirë dhe qëndrueshëm mbi tualetin.
2. Inspektoni vend para çdo përdorimi. Mos e përdorni produktin, nëse është i dëmtuar ose mungon pjesë prej tij.
3. Kurrë mos e lëni ndenjësen për tualetin pranë flakës ose burimeve të tjera të nxehtësisë (p.sh. ngrohëseve ose radiatorëve).

Pastroni dhe Kujdesuni: Pastroni para përdorimit të parë, dhe pas çdo përdorimi.

Për të pastruar, përdorni sapun të butë ose detergjent dhe një leckë të lagur. Mos përdorni gërryesa të ashpra.

KUJDES!

Asnjëherë mos lini fëmijën të mbikëqyrur. Gjithmonë përdorni me mbikëqyrje të rritur. Ky produkt nuk është një lodër.

I përshtatshëm për fëmijët që mund të ulen në mënyrë të pavarur dhe të mbajnë veten të sigurt në vendin e tualetit.

Moshë: 18 muaj +

Peshë: maksimum 25 kg

RIDUTTORE CON IMPUGNATURA

Caratteristiche:

- Sedile morbido e comodo per bambini
- Facile da trasportare
- Cuscino morbido staccabile per la pulizia facile
- Impugnature laterali pratiche per la presa
- Protettore in plastica contro l'umidità

ISTRUZIONI. CONSERVARE PER EVENTUALE RIFERIMENTO FUTURO! LEGGERE ATTENTAMENTE!

In conformità ai requisiti di sicurezza:

1. Assicurarsi sempre che l'accessorio per vaso wc è fissato saldamente e in modo sicuro al vaso stesso.
2. Ispezionare la sede prima di ogni uso. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o mancano dei componenti.
3. Non lasciare mai l'accessorio in prossimità di fiamme libere o altre fonti di calore eccessivo (ad esempio apparecchi di riscaldamento o radiatori elettrici).

Pulito e cura:

Pulire prima del primo utilizzo e dopo ogni uso. Per pulire, usare sapone o detersivo leggero e un panno umido. Non utilizzare abrasivi duri.

AVVERTIMENTO!

Non lasciare mai un bambino incustodito.

Usi sempre con supervisione adulti.

Questo prodotto non è un giocattolo.

Adatto a bambini che possono sedersi in modo indipendente e tenersi fissi sul sedile del gabinetto.

Età: 18 mesi +

Peso: massimo 25 kg

PUHA KIEGÉSZÍTŐ FOGANTJÚKKEL

JELLEMZŐK:

- Puha és kényelmes WC ülőke gyermekek részére
- Könnyen szállítható
- Könnyű tisztítás érdekében eltávolítható puha párna
- Praktikus oldali fogantjuk
- Műanyagú nedvesség elleni protektor

A használati utasításokat. KÉRJÜK, megőrzik későbbi használatra. El kell olvasni!

In szerint a biztonsági követelményeknek:

1. Mindig tarts életbiztosító que la WC jól rögzítse rá a WC-ülőke.
2. Minden használat előtt ellenőrizze az ülést. Ne használja a terméket, ha sérült vagy hiányzik egy rész.
3. Soha ne tegye a tréner mellett nyílt forrású tűz vagy intenzív hő --Egyéb (például az elektromos radiátor).

Tiszta és ápolat: Tisztítsa meg az első használat előtt, és minden használat után.

Tisztításhoz használjon enyhe szappant vagy mosószert és nedves ruhát. Ne használjon durva csiszolóanyagokat.

FIGYELEM!

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket. Mindig felnőtt felügyelet mellett használja. Ez a termék nem játék.

Alkalmas gyermekek számára, akik önállóan ültethetik magukat és a WC-ülésen biztonságban tartják magukat.

Életkor: 18 hónap +

Súly: 25 kg maximális

ATTACHE SOUPLE AVEC DES POIGNÉES

Caractéristiques:

- Siège de toilette doux et confortable pour les enfants
- Facile à transporter
- Coussin souple détachable pour un nettoyage facile
- Poignées latérales pratiques pour saisir
- Protecteur en plastique pour éviter le mouillage

INSTRUCTIONS. MERCI DE CONSERVER POUR USAGE FUTUR! LISEZ ATTENTIVEMENT!

Conformément aux exigences de sécurité:

1. Assurez-vous toujours que le réducteur d'abattant enfant est fixé aux toilettes d'une manière stable et sûre.
2. Inspectez le siège avant chaque utilisation. Ne pas utiliser le produit s'il est abîmé ou s'il en manque une pièce.
3. Ne laissez jamais le réducteur d'abattant enfant près du feu ou autres sources de grande chaleur (par exemple: chauffage électrique ou radiateurs).

Propre et soigné:

Nettoyer avant la première utilisation, et après chaque utilisation. Pour nettoyer, utiliser un savon doux ou un détergent et un chiffon humide. N'utilisez pas d'abrasifs difficiles.

ATTENTION!

Ne laissez jamais un enfant sans surveillance. Toujours utiliser avec la supervision d'un adulte. Ce produit n'est pas un jouet. Convient aux enfants qui peuvent s'asseoir de façon indépendante et se tenir en sécurité sur le siège des toilettes.

Age: 18 mois +

Poids: 25 kg au maximum

WEICHER AUFSATZ MIT HANDGRIFFEN

MERKMALE:

- Weicher und bequemer Toilettensitz für Kinder
- Handlich und leicht zu tragen
- Abnehmbares weiches Kissen für einfache Reinigung
- Praktische Seitengriffe
- Spritzschutz aus Kunststoff zur Vermeidung von Durchnässen

ANWEISUNGEN. BITTE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN! AUFMERKSAM DURCHLESEN!

Gemäß den Sicherheitsanforderungen:

1. Achten Sie immer darauf, dass der WC-Sitzaufsatz fest und sicher am WC-Sitz befestigt ist.
2. Überprüfen Sie den Sitz vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder ein Teil fehlt.
3. Stellen Sie den Sitz niemals in der Nähe von offenem Feuer oder anderen starken Hitzequellen (z. B. elektrische Heizungen oder Heizkörper).

Reinigung und Pflege: Reinig het product voor het eerste gebruik en na elk gebruik. Reinig het product met een milde zeep of met een afwasmiddel en een vochtige doek. Gebruik geen sterke schuurmiddelen.

VORSICHT!

Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.

Immer unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

Geeignet für Kinder, die selbstständig sitzen und sich selbst am WC-Sitz festhalten können.

Alter: 18+ Monate

Maximalgewicht: 25 kg

ADAPTADOR BLANDO CON ASAS**CARACTERÍSTICAS:**

- Asiento de inodoro blando y suave, cómodo para niños
- Fácil de llevar
- Cojín suave separable para facilitar la limpieza
- Prácticas asas laterales
- Protector de plástico para no permitir mojado

**INSTRUCCIONES. POR FAVOR, GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS.
¡LEA CON ATENCIÓN!**

Cumpliendo los requisitos de seguridad:

1. Asegúrese siempre de que la fijación de este adaptador para inodoro está firmemente sujeta al inodoro.
2. Revise el asiento antes de cada uso. No utilice el producto si está dañado o le falta alguna pieza.
3. Nunca coloque el adaptador cerca de una llama abierta o de otras fuentes de calor fuerte (por ejemplo, calefactores o radiadores eléctricos).

Limpieza y cuidados: Limpie antes del primer y después de cada uso. Para limpiar, utilice jabón o detergente suave y un paño húmedo. No utilice abrasivos fuertes.

¡ATENCIÓN!

Nunca deje a un niño sin vigilancia.

Siempre utilice bajo la supervisión de un adulto.

Este producto no es un juguete.

Adecuado para niños que pueden quedarse sentados independientemente y apoyarse solos al inodoro.

Edad: 18 meses +

Peso: máximo 25 kg

МЕКАНИ ПРИКЛУЧОК СО РАЧКИ

КАРАКТЕРИСТИКИ:

- Мекано и удобно тоалетно седиште за деца
- Лесен за носење
- Отстранлива мека перница за лесно чистење
- Практичната страна се справи со фаќањето
- Пластичен заштитник за да се спречи навлажување

УПАТСТВО. ВЕ МОЛАМ ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА ИНФОРМАЦИЈА! ПРОЧИТАЈТЕ ГО ВНИМАТЕЛНО!

Во соодветност со барањата за безбедност:

1. Секогаш проверувајте и убедете се дека додатокот за тоалетни чинии е стабилно и безбедно прицврстен кон тоалетната чинија.
2. Проверете го седиштето пред секоја употреба. Ако има оштетен или ако фали некој дел, производот не треба да се користи.
3. Додатокот никогаш не треба да се поставува во близина на пламен во отворен простор или до други извори на силна топлина (на пример електрични грејачи или радијатори).

Чистење и грижа: Исчистете ја пред првата употреба и по секоја употреба. За чистење, користете благ сапун или детергент и влажна крпа. Не користете груби абразиви.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Никогаш не оставајте дете без надзор. Секогаш користете со надзор за возрасни. Овој производ не е играчка. Погоден за деца кои можат да седат самостојно и да се држат заштитени на тоалетот.

Возраст: 18 месеци+

Тежина: максимум 25 кг

KOLLU YUMUŐAK SÜNGER DOLGULU KLOZET OTURAĐI**Özellikleri:**

- Çocuklara uygun yumuŐak ve rahat klozet oturađı
- TaŐınması kolay
- Kolay temizlik için çıkarılabilir yumuŐak yastık
- Tutmak için pratik kenar kollar
- Islanmayı önlemek için plastik koruyucu

TALİMATLAR. LÜTFEN, GELECEKTE BİLGİ EDİNMEK İÇİN KORUYUNUZ! DİKKATLE OKUYUNUZ!

Emniyet istemlerine uygun olarak:

- 1.Eklentinin tuvalet oturađına stabil ve emniyetli sabitlendiđine daima emin olunuz.
- 2.Her kullanımdan önce koltuđu muayene edin. Ürün arızalı veya bir parçası mevcut deđil ise eđer, kullanmayınız.
- 3.Eklentiye aleni yalına veya diđer yüksek ısı kaynaklarına (örneğin elektrik ısıtıcıları veya radyatörler) yakın yerleŐtirmeyiniz.

Temizlik ve Bakım:

İlk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra temizleyin.

Temizlemek için hafif sabun veya deterjan ve nemli bir bez kullanın. Sert aşındırıcılar kullanmayın.

UYARI!

Bir çocuđu gözetimsiz bırakmayın. Daima yetişkin gözetiminde kullanın. Bu ürün oyuncak deđildir. Bađımsız olarak oturabilen ve tuvalet koltuđunda kendilerini güvende tutan çocuklar için uygundur.

YaŐ: 18 aylık +

Ađırlık: maksimal 25 kg



Producer: Didis Ltd.,
Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails:
home.market@didis-ltd.com
export@didis-ltd.com

Производител: Дидис ООД,
България, Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails:
home.market@didis-ltd.com
export@didis-ltd.com

Вносител: Дидис ООД,
България, Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails:
home.market@didis-ltd.com
export@didis-ltd.com

Unic importator in Romania
DIDIS INTERNATIONAL
Strada Sfantul Pantelimon Nr.1
Oras Pantelimon, Judetul Ilfov
Phone: +40 21 211 65 60
Fax: +40 21 210 65 62
E-mail: office@didis.ro